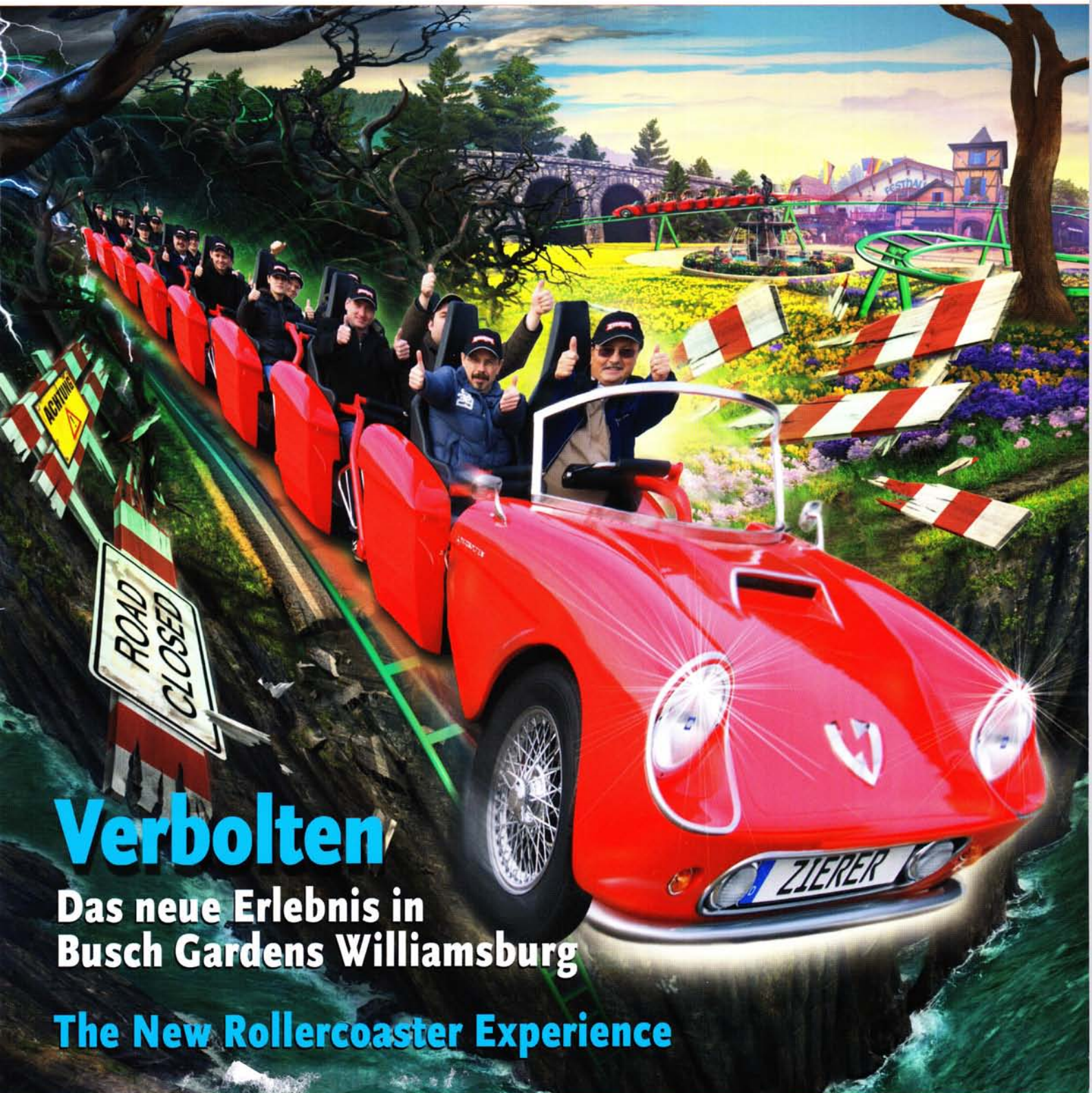


# EURO Professional

AMUSEMENT

Nr. 3 • Mai/Juni 2012 • EUR 6,50

Internationale Fachzeitschrift für die Fach- und Führungskräfte der Freizeitwirtschaft



## Verbolten

Das neue Erlebnis in  
Busch Gardens Williamsburg

The New Rollercoaster Experience

### Adventure-Golf

Vom Kinderspaß  
zum Erlebnisparcours

The Development from  
Miniature to Adventure Golf

### Floriade 2012

Die Welt-Garten-Expo  
in Venlo ist eröffnet

World Horticultural Expo  
Opened in The Netherlands

### Trendanalyse

Entwicklung & Perspektiven  
der Freizeit- und Erlebnisbäder

Trends & Perspectives of the  
European Waterpark Industry





52

AquaMagis erweitert sein Freizeitangebot



„Wodan Timburcoaster“ im Europa-Park **14**



20 Jahre Disneyland Paris **26**



Miniatur- & Adventure Golf – Mehr als ein Comeback! **62**

**Parks**

Super Flume Ride für PowerPark ..... 9  
*English Version* ..... 9

Das Reich der Pharaonen im Parc Astérix ..... 10  
*English Version* ..... 11

Neu im Allgäu Skyline Park ..... 12  
*English Version* ..... 12

Wasserspaß im Ravensburger Spieleland ..... 13  
*English Version* ..... 13

„Wodan“ im Europa-Park ..... 14  
*English Version* ..... 16

Familienachterbahn für Duinrell ..... 18  
*English Version* ..... 18

„Verbolten“ – Der neue Rollercoaster in Busch Gardens Williamsburg ..... 21  
*English Version* ..... 24

20 Jahre Disneyland Paris ..... 26  
*English Version* ..... 28

Fort Fun startet zur Jubiläumssaison ..... 30  
*English Version* ..... 30

„The Swarm“ im Thorpe Park ..... 32  
*English Version* ..... 33

„Flying Ninjago“ im Legoland ..... 34  
*English Version* ..... 34

Just Opened! ..... 36  
*English Version* ..... 36

**Bäder**

Blue Bayou Waterpark Auf die Plätze, fertig, Loop! ..... 37  
*English Version* ..... 37

Geschäftsentwicklung bei Freizeitbädern & Thermen ..... 38  
*English Version* ..... 44

Im Interview: Dr. Michael Quell, GF der Aquapark Management GmbH & EWA-Präsident ..... 46  
*English Version* ..... 49

AquaMagis erweitert sein Freizeitangebot ..... 52  
*English Version* ..... 53

Tropical Islands – Das Urlaubsresort auf Wachstumskurs ..... 54  
*English Version* ..... 55

SaunaHaus Ganderkesee: Wellness im Landhausstil ..... 56  
*English Version* ..... 57

**Management**

Reinigungsunternehmen: Die „Leisen Truppen“ im Betrieb .... 58  
*English Version* ..... 59

Miniatur- & Adventure Golf: Mehr als ein Comeback (Teil 1) ..... 62  
*English Version* ..... 66

**BusinessReport**

Floriade 2012: Die ganz große GRÜNE Nummer ..... 70  
*English Version* ..... 76



Südwestfalens AquaMagis in Plettenberg hält auch 2012 Neuheiten für seine Gäste bereit.

## AquaMagis erweitert sein Freizeitangebot

Für die Saison 2012 investiert die *AquaMagis Plettenberg GmbH* rund drei Mio. Euro in den Ausbau des Familien- und Erlebnisbades: Unter dem Motto „Entdecke Deine Welt!“ präsentiert sich das Bad in diesem Jahr mit vielen neuen Attraktionen und möchte die verschiedenen Angebotsbereiche zukünftig auch gezielter vermarkten.

Die Erweiterung der „SAUNAWelt“ wurde bereits Ende des letzten Jahres fertiggestellt. Als neues Highlight bietet der Saunabereich nun eine *KELO* Baumhaus-Sauna. Die Kabine wurde im Saunagarten errichtet und befindet sich aufgeständert in einer Höhe von 2,70 Metern. Auch der Wellnessbereich, der sich ab jetzt „RELAXwelt“ nennt, hat sein Angebot durch eine SaLounge mit heilemdem Salzklima, ein Wärmebad sowie Erlebnisduschen ergänzt.

Im „Wellcome“-Gesundheitsstudio in der „FITNESSwelt“ haben die Besucher nach wie vor die Wahl zwischen verschiedenen Sport- und Trainingskonzepten. Ab Ende Juni 2012 soll auch das neue Panoramabad fertig sein. Das vorhandene Freibadbecken wird mit einer tageslichtdurchlässigen Glasfassade mit Panoramatüren umbaut, die sich bei Bedarf öffnen lassen. Im Innenbereich der „WASSERwelt“ wird es ab Frühsommer für die kleinen Badegäste drei neue Mi-

ni-Rutschbahnen, also eine Triple Slide (von *Klarer*) sowie ein neues Kinderplanschbecken, das mit Wassertieren von *Aqua Drolics* ausgestattet wird, geben.

Auch die „RUTSCHENwelt“ wird erweitert. Zuletzt wurde hier 2008 eine Looping-Rutsche eröffnet (wir berichteten in *EAP* 6/2008). Diesen Sommer gehen gleich zwei neue Attraktionen an den Start. Die 50 Meter lange Turbo-Rutsche „Green Kick“ mit eingebautem Fallstart in einer Höhe von etwa zehn Metern führt direkt über das Wellenbecken hinweg. Die von *Klarer* gelieferte Rutsche wird mit einem transparenten Segment versehen, das einen Blick auf die in der Röhre Rutschenden erlaubt. Bei „Captain's Canyon“ hingegen handelt es sich um eine 120 Meter lange Magic-Eye-Rutsche, in der die Bade-

gäste in Zwei- bis Vier-Personen-Rafts sogar mit der ganzen Familie rutschen können.

Wie immer ist es den Verantwortlichen des AquaMagis ein Anliegen, die bereits breite Angebotspalette des Bades noch weiter auszubauen. Nur so kann es gelingen, auch künftig verschiedene Zielgruppen erfolgreich anzusprechen. Urlauber in der Region sollen beispielsweise durch attraktive Paketangebote und zwölf kostenlose, ganzjährig verfügbare Wohnmobilstellplätze im Rahmen der „URLAUBSwelt“ des AquaMagis zum Besuch motiviert werden. Die „EVENTwelt“ hält darüber hinaus Räumlichkeiten für Incentive-Veranstaltungen, Betriebs- und Familienfeiern bereit. (LB)

[www.aquamagis.de](http://www.aquamagis.de)



Die neue Baumhaus-Sauna mit Aufgüssen in einer Höhe von 2,70 Metern ist bereits in Betrieb.



## AquaMagis Expands its Range of Attractions

The AquaMagis in Plettenberg, Germany has invested some three million Euros in new features of its Family and adventure bathing complex for the 2012 season.

The expansion of the "SAUNAwelt" area was already completed at the end of last year. The sauna area's new highlight is a KELO tree house sauna. The sauna cabin is erected in the sauna garden on an elevated stand at a height of 2.7 meters.

The new panorama pool is scheduled to be finished at the end of this coming June. The existing outdoor pool facility will undergo conversion and be fitted with a glass façade allowing sunlight to shine in and panoramic doors that can be opened as needed. In the early

*So in etwa wird die neue Turbo-Rutsche mit Fallstart in der RUTSCHENwelt aussehen.*

*summer the "WASSERwelt" area will increase its appeal for the youngest guests with a new Klarer Triple Slide mini slide set-up and a new children's wading pool featuring friendly aquatic animal figures from Aqua Drolics.*

The "RUTSCHENwelt" section is also set to undergo expansion and open two new slide attractions this summer. One 50 meter long "Green Kick" turbo slide from Klarer will feature an integrated falling start from a height of around ten meters and a course that runs directly over the wave pool. The pipe slide will also have a transparent section allowing a view of the guests sliding through it. "Captain's Canyon" is a 120 meter long "Magic-Eye" slide where guests can slide along on rafts designed for two-to-four persons.



*Das neue Wärmebad der RELAXwelt sorgt für Wohlbefinden und Entspannung.*

# CONSTRUCTOR



The tightest and most spine-tingling spirals in the industry!



Wet 'n' Wild Waterpark, Phoenix, AZ



**WHITE WATER**

The Waterpark Company

www.whitewaterwest.com • +1 604 374 0172  
sean.hinton@whitewaterwest.com